



## ISICELO ESIKHULU SIKANGQONGQOSHE WEZEMPILO KWAZULU-NATAL KUBANTU BESILISA:

**UNGAVUMELI  
UMDLAVUZA OPHATHA  
ABANTU BESILISA  
ESITHWENI SANGASESE;  
SONDELA UFUNE USIZO;**

**MASINGAKUVUMELI  
NJENGENTO EJWAYELEKILE  
UKUTHI 'ABANTU BESILISA  
KUMELE BASHONE KUQALA  
KUNABANTU BESIFAZANE';**

**KHETHA UKUVELE UHAMBE UMA  
ISIMO SIYA NGOKUBA NZIMA  
KUNOKUBA ULIMAZE NOMA  
UBULALE ABANTU BESIFAZANE  
KANYE NEZINGANE**



Lukhombise ukuba impumelelo enkulu uholelo luka Ngqongqoshe wezeMpilo esifundazweni KwaZulu-Natal uNomagugu Simelane endaweni yaseCabazini eMooi River njengoba kusokwe abantu abangamashumi amathathu (30) ngosuku olulodwa kanti kugonywe abangamashumi amahlanu nanhlanu (55) begomela igciwane le-Covid-19. Amakhulu ngamakhuju abantu athole ithuba lokuhlolelwa izifo ezifana nomfutho wegazi kanye noshukela (106), izifo sofuba (TB-kuhlonzwe abangu 168 kwahlolwa abahlalu) kanye negciwane lengculazi kanye nengculazi uqobo (21).

Loluhlelo olwaziwa ngokuthi Ikhosombe lamajita luqale naphezu kwesasasa ngemuva kokuba uNgqongqoshe uSimelane evakashele esikhungweni sokugibela amatekisi nalapho efike wagqugquzela abashayeli bamatekisi kanye namakhasimende asendaweni eseduze yokucima ukoma ukuba

ahlonzwe bese ehlollelwa umdlavuza ophatha abantu besilisa esithweni sangasese kanye nomdlavuza wamabele kubantu besilisa.

UNgqongqoshe uphinde wanikezela ngamajazi okuzivikela ocansini abantu besilisa nawesifazane waphinde wanxusa abantu besilisa ukuba bathole

amasu angcono okuxazulula izinkinga kunokuba bazimbandakanye nokuhlukumeza ngokobulili kanye nokubulalwa kwabesifazane nokuyisihlava okubikwa ukuthi siphezulu kahlanu eNingizimu Afrika uma uqhathanisa namazwe omhlaba.

iyaqhubeka ekhasini 02>>

**GROWING  
KWAZULU-NATAL  
TOGETHER**

Lolu hlelo beluhanjelwe izihambeli ezehlukene okubalwa kuzo iMeya yoMkhandlu Umgungundlovu District Municipality uCllr Mzi Zuma kanye neMeya yoMkhandlu i-Mpofana Local Municipality uCllr Maureen Magubane kanti bekukhona nosaziwayo abadumile okubalwa nomdlali wemidlalo yeshashalazi uMelusi Yeni kanye nomculi uMondli Ngcobo kanye noDJ Siyanda.

Amadoda endawo aphinde azimbandakanya nezemidlalo ezehlukahlukene okubalwa khona ibhola likanobhutshuzwayo, umlabalaba kanye neminye imidlalo yamabhodi nebidlalelwu enkundleni ebibekwe eduze kwezikhungo zezempiro ezingomahamba nendlwana nebezhilinzeka ngosizo Iwezempiro olwehlukahlukene.

Ngokwenhlangano engenzi inzuko yamadoda ebizwa nge-NGO Men's Foundation, owesilisa oyedwa (1) kwabangamashumi amabili nantathu (23) eNingizimu Afrika bazophathwa umdlavuza wendlala empilweni yabo kanti bangaphezu kwa 4,300 abesilisa baseNingizimu Afrika abatholakala benomdlavuza ophatha abantu besilisa esithweni sangasese unyaka nonyaka. Lenhlangano iphinde idalule ukuthi esikhathini esijwayelekile, abesilisa

abahlanu (5) baseNingizimu Afrika bayadlula emhlabeni nsuku zonke ngenxa yomdlavuza ophatha abantu besilisa esithweni sangasese. Ngokubheka umlando womndeni kanye nezinye izithiyo eziyingozi, kugqugquzelwa ukuba kuqale ukuhlolelwu umdlavuza wendlala ekuqaleni eminyakeni yobudala engamashumi amane (40).

Ekhulumu ngokuqhube ka ohlelweni losuku, uNgqongqoshe uSimelane uthe "Inhlosi yalolu hlelo ukuhambelwa izindawo lapha abantu besilisa abagcwelo ngakhona. Kunenkolelo esithanda ukuqina impela ethi abantu besilisa kulindelele ukuba bashone kuqala kunabantu besifazane.

Lokhu akumele kwenzeka kepha kuyenzeka ngenxa yokuthi abantu besilisa abazinakekeli ngokwempilo. Yikho kanye lokhu esizama ukukushintsha. "Siphinde sathola ukuthi amadoda awafuni ukuhlolelwu izifo ezifana nesandulela-nculazi kunalokho baze bancamele ukulinda abalingani babo bahlolwe kanti lesi yisenzo esingesihle njengoba ezinye izithandani zixubile (omunye atholakale enalo igciwane lesandulela nculazi kanti omunye angabi nalo).

Sifuna ukuqedwa ngalo mkhuba. "Sithi

ikakhulukazi kumadoda asesifundazweni saKwaZulu-Natal kumele anakekele impilo yavo. Ezinye zezifo ezbulala amadoda izifo empeleni okungamele ngabe ziyababulala kepha ziyababulala ngoba abafuni ukuza ezikhungweni zethu. Emahoreni ambalwa edlule sikhawile ukusoka abesilisa abangu 15. Lokho kukhombisa ngokusobala ukuthi amadoda ayathanda ukuthola usizo Iwethu kepha awafuni ukuzizela ezikhungweni zethu.

"Sifuna ukuphinde sigcizelele ngokusobala ukuthi ukuqedwa ngodlame Iwezobulili kanye nokubulawa kwabesifazane kuyinto eseqluhwini lapha esiFundazweni i-KwaZulu-Natal.

"Sinxusa abantu besilisa ukuba bathole izindlela ezingconywana zokusombulula izinkinga uma bengaboni ngaso linye nabalingani babo. Sithanda ukubakhumbuza ukuthi kuhlezi kunezindlela ezingcono ezipemthethweni futhi ezihlelekile zokuxazulula ukungaboni ngaso linye kunokukhetha udlame.

"Sesitholile ukuthi indlela esiyisebenzisayo iyasebenza kakhulu njengoba ikwazi ukusinika ithuba lokukhuluma ngqo namadoda kanye nokuwanika ithuba lokuba imibuzo bathole nokucaciseleka kwezinye izinto."



**GROWING  
KWAZULU-NATAL  
TOGETHER**

# COVID-19 STATISTICS IN KZN



659 337

POSITIVE CASES IDENTIFIED



2 195

ACTIVE CASES



640 887

RECOVERIES



16 044

DEATHS



109

NEW CASES

TUESDAY  
29  
MARCH  
2022

Learn more to  
Be READY  
for #COVID19:

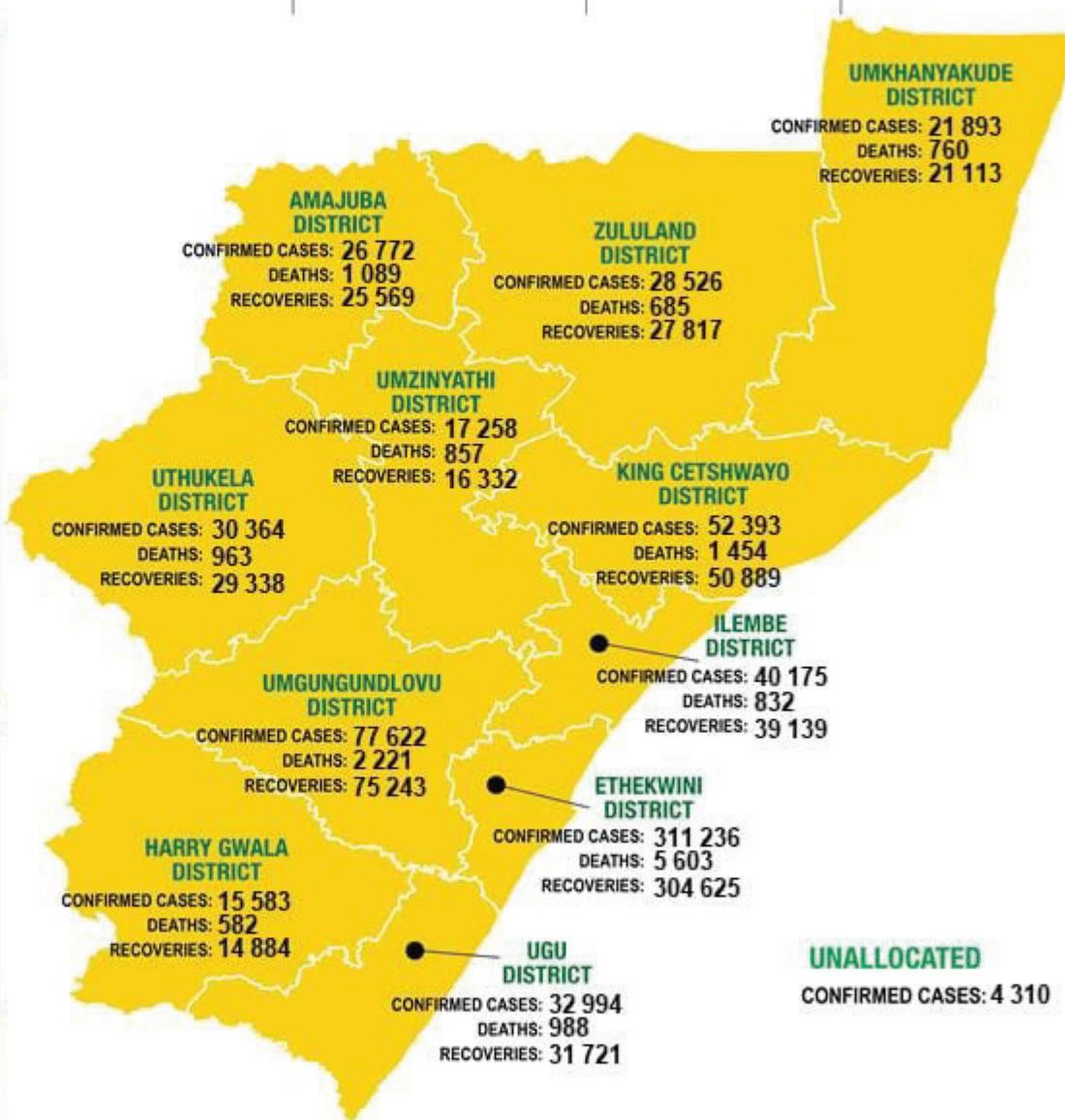
[www.sacoronavirus.co.za](http://www.sacoronavirus.co.za)

Covid-19 public hotline:  
**0800 029 999**  
WhatsApp 'Hi' to  
**0600 123 456**

**DOWNLOAD** the  
**COVID Alert SA** app

The COVID Alert SA app can  
notify you if you have been  
exposed to another app user  
with coronavirus.

Download it now to  
protect yourself and  
others



**KWAZULU-NATAL PROVINCE**  
HEALTH  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA



KwaZulu-Natal Department of Health



KZN Department of Health



@kznhealth



@kznhealth



TOGETHER WE CAN BEAT THE CORONAVIRUS



**GROWING  
KWAZULU-NATAL  
TOGETHER**



KwaZulu-Natal Department of Health



KZN Department of Health



@kznhealth



@kznhealth

# UNGQONGQOSHE WEZEMPILO KWAZULU-NATAL UCACISA KABANZI NGOKUPHAZAMISEKA KWAKAMUVA ESIKHUNGWENI SEZEMPILO

Emasontweni nasezinsukwini ezimbalwa ezedlule sibone izehlo ezingezinhle nezipazamise ukusebenza ngokwejwayelekile kwezikhungo zethu zezempiло.

**Sithanda ukucacisa kabanzi ngalolu hlobo:**

## UKUHLASELWA KWESIBHEDLELA I-MADADENI HOSPITAL

Sidumele kakhulu futhi sishaqekile ngemizamo yakamuva yenhlango yezopolitiki Inkatha Freedom Party kanye nabalingani bayo ngokuzifaka nokugxambukela ezintweni zokusebenza koMnyango wezeMpilo KwaZulu-Natal.

Imikhuba yabo ekhohlakele isidle ukupazamiseka kokusebenza okujwayelekile esibhedlela iMadadeni kanye ne St Francis nokubeka engcupheni izimpilo zabantu abamsulwa. NgoMsombuluko, uSekela Meya woMkhandlu i-Newcastle

uKhansela Musa Thwala weqembu lezepolitiki i-Team Sugar South Africa nabasebenziana ngokubambisana neqembu le-IFP babone kuwumqondo ophusile ukungena esibhedlela i-Madadeni Hospital bagqugquzele iqegevana labekade besebenza esibhedlela abekade betelekile nabebeqashwe inkampani ezimle yokuhlanza njengoba bebefuna ukuqashwa inkampani entsha eqokelwe ukuhlanza isibhedlela.

Abagcinanga ngokubeka izinsolo ezingenasekelo ngokuqokwa

kosonkontileka esibhedlela, uKhansela uThwala uphinde wagqugquzela abasebenzi abatelekile ukuba bangene ngenkani enkampanini entsha eqokiwe nalapho edalule ukuthi iphoqelekile ukuba ibaqashe okungenani izinyanga eziyisithupha.

Uqhubeke wanxenxa iMeya yase Newcastle kanye namalungu oMkhandlu okuabala kuwo noSomlomo kanye namaKhansela nawo angenile esibhedlela ngaphandle kwemvume nalapho ephikelele wayobamba umhlango ongekho emthethweni egumbini lokuhlanganelia esibhedlela.

## UKUPHAZAMISEKA ESIBHEDLELA I-ST FRANCIS HOSPITAL

Esikhathini esicishe sifane naleso, iMeya yoMkhandlu i-Zululand District neholwa inhlango ye-IFP kanye nomlingani wakhe woMkhandlu Ulundi Local Municipality uKhansela Wilson Ntshangase bagqugquzele abantu basoLundi ngesibhedlela i-St Francis Hospital nokugcina kudala ukuba kube nzima ukuphuma nokungena esibhedlela.

Inhlango i-IFP izimisele ukudala uqhekeko emphakathini

ngokupazamisa imizamo yoMnyango yokulula ukusebenza kwesibhedlela i-St Francis Hospital ukuze kuqinisekiswe ukusebenza ngendlela kwemisebenzi yezikhungo zempilo.

Ngenxa yezizathu ezimbalwa, siqoke ukwenza izaba ngokuhlinzeka ngosizo Iwezempiло ezikhungweni zonke zezempiло esifundazweni ngenxa yezizathu ezindala zokuthi zakhiwe ngokusondelena kakhulu.

Lolu hlelo luhlose ukuqedwa ngokuba nezinto eziyimpinda, ezmoshayo, ukungabi nabasebenzi abanele kanye

nokungahleki kahle uma kuziwa ekuhlizzeni ngezempiло. UMnyango usaluqedwa kudala uhlelo lokuxoxisana nazo zonke izinhlaka ezithintekayo nobuholi bendawo, ubuholi bomdabu, ibhodi lesibhedlela, izinhlaka zabasebenzi, izinhlaka ezisebenza ngokubambisana noMnyango kanye nomphakathi othintekayo.

Ngeshwa ke iqembu le-IFP ngokuba ngosiyazi selibone kungcono ukuba lintshontshe ukuqaliswa kwalolu hlelo

iyaqhubeka ekhasini 05>>>

**GROWING  
KWAZULU-NATAL  
TOGETHER**



KwaZulu-Natal Department of Health



KZN Department of Health



@kznhealth



@kznhealth

ukuze lizuze amaphuzu ezepolitiki.

Okuphikisana nezinsolo ezingenasekelo kanye neminingwane engamanga ephehlwa iqembu le-IFP, akulona iqiniso ukuthi siyasivala isibhedlela kepha siphokophela phambili nohlelo lokusihlela kabusha.

Empeleni, uma seluphelile uhlelo lokuhlela kabusha isibhedlela, umphakathi uyothola usizo olungcono kakhulu kunakuqala khona esibhedlela kanye nasesibhedlela iNkonjeni Hospital nesakhelene nesibhedlela i-St Francis Hospital.

Uhlelo lokuhlela kabusha lezi zikhungo ezikhethiwe esifundazweni bese lusemaphethelweni ngesikhathi izwe lihlaselwa ubhubhane Iwe-COVID-19 nokuholele ekumisweni kwalo.

Isibhedlela i-St Francis ithole ukulungiswa ukuze ikwazi ukulekelela ekusizeni iziguli ezihaqwe yigciwane i-Covid-19.

Ukuhlela kabusha sekuyaqhube ka ezikhungweni eziningi lapho ebekuke kwaphazamiseka khona ngenxa yobhubhane kanti luhamba kahle kakhu lu ngaphandle kokugxambukela kwezelopoli.

Yize kunjalo, ikakhulukazi esibhedlela St Francis Hospital, abasebenzi bezeMpilo bakuthola kunzima ukuqhubeka nohlelo ngenxa yokugxambukela kwezelopoli ikahulukazi iqembu le-IFP.

Yingakho sinxenxa leli qembu ukuba liyeke ukugxambukela ezindabeni zokupathwa kwesibhedlela.

Njengo Mnyango olawula ingxene ethize yesabelo mali, sinesibophezelo sokuqinisekisa ukuthi bonke abasebenzi baqashwe ngendlela futhi nezinsiza zethu ezincane zisetshenziswe ngendlela.

Sithanda ukukhumbuza iqembu le-IFP ukuthi izibhedlela ziwindawo ekhethekile ebhekellele izimo ezibucayi eziphakathi kokufa nokuphila. Yingakho ke kungamele zibandakanywe nezokugxambukela kwezelopoli noma ukuphazamiseka okuthize.

Angeke sibukele noma sivumele izikhungo zethu zezempilo okuyizikhungo zomphakathi ukuba ziphenduke inkundla yokuqakisana ngokwezelopoli ngabantu abanezinhloso zabo.

## SIGXEKA UKUHLASELWA KWABASEBENZI BESIKHUNGO SEZEMPILO SAKWA MASHU

Sithanda ukugxeka kakhulu izehlo zakamuva zokuhaselwa kwabasebenzi beKwaMashu Community Health Centre nokuholele ekuphazamisekeni kokusebenza ngokwejwayelekile kwesikhungo ekuqaleni kwesonto.

Izegameko ezimbili zakamuva kulempelasonto esiphuma kuyo zibandakanya ukugwazwa kukanogada nogwazwe indoda okubikwa ukuthi ugwazwe indoda ebizama ukungena ngenkani esikhungweni ngesikhathi iphelezela isiguli ebewigaziwe kanye nesigameko esehlukile esibandakanya ukushaywa ebusweni komhlengikazi nokubikwa ukuthi ushawe isihlobo sesiguli ebisingeneme emuva kokushona kwesihlobo.

Kuze kwaphoqeleka ukuba unogada aphuthunyiswe esibhedlela ukuyothola ukwelashwa kanti uyalulama. Umhlengikazi yena usathukile ngesehlo esimehlele kanti usahlabe ikhef emsebenzini. Zombili lezi zigameko ziaphenywa izinhlaka zomthetho. Lezi zigameko zakamuva zenzeke

emuva kokuhaselwa kwesikhungo esifanayo ekuqaleni kwenyanga ka-February nalapho kwalimala khona abasebenzi bezimo eziphuthumayo lapho badutshulwa balinyawazwa abantu abangaziwa ngesikhathi bezama ukubanjwa inkunzi.

Yize kunjalo ke sigculisekile emuva kwemihlangano nabasebenzi boMnyango, izinhlaka zabasebenzi, onogada kanye nabaholi bomphakathi, isikhungo sesiyasebenza njengenjwayelo.

Siyafisa ukuveza ukuthi sidumele kakhulu ngalezi zigameko ezinobulwane futhi ezingamukelekile.

Nanoma ubani ophakamisa isandla esiphakamisela umsebenzi wezempilo noma umsebenzi kaHulumeni ngesikhathi somsebenzi kumele akhishwe emphakathini, ahlamukwe bese egwetshwa isigwebo esikhulu esihambelana nezigwebo zobugebengu.

Abasebenzi bethu akumele bazizwe benokusaba umphakathi abawusebenzelayo. Kumele batholakele baboshwe ukuze babhekene nengalo yomthetho.

ukusebenza ngokukhululeka futhi basebenze bazi ukuthi bathwelwe ukwesekwa umphakathi abawusebenzelayo ngoba umsebenzi wabo ufaka phakathi ukusindisa izimpilo nokunikeza ithemba kulabo asebelahlekelwe ithemba. Ngakho ke iqhaza labo libalulekile.

Sinxusa imiphakathi yakithi ukuba ivikele abasebenzi bezempilo iphinde ibaqinisekise ukuthi akukho okuzobehlela nokungagcina kuholele ekutheni kuvalwe ezinye zezikhungo zempilo njengoba umsebenzi abawenzayo ubalulekile ekuphilene kwabantu.

Inhloniphiso isebeza izindawo zombili. Yize sihlezi sigxeka abasebenzi bethu uma bengawaphethe kahle amalungu omphakathi futhi sihlezi sigcizelele ukuba kube nezinyathelo ezithathwayo kubalulekile ukuthi lokho kugxeka kubhekiswe nakuzo izigilamkhuba ezilimaza ziphinde zihlukumeze abasebenzi bethu bezempilo. Kumele batholakele baboshwe ukuze babhekene nengalo yomthetho.

# UKUQONDA UBUDLELWANO PHAKATHI KWE-COVID - 19 KANYE NESIFO SOFUBA (TB)

**IMIPHUMELA EBANZI  
EKUBHEKANENI NESIFO  
SOFUBA KANYE  
NE-COVID-19 IYAFANA:  
YAZI IZINKOMBA  
NEZIMPAPU, HLOLWA,  
FUTHI UQEDELE  
IMISHANGUZO.**



Lesi yiseluleko sikaNkk Jacqui Ngozo onguMqondisi woHelo lokuLawulwa kweSifo soFuba eMnyangweni wezeMpilo KwaZulu-Natal ngesikhathi ekhuluma ohlelweni Iwezingxoxo loMnyango i-KZN Chat Bulletin ngesikhathi sihlola ukufana nobungozi obukhona ezigulini ezitheleleke ngokuhlanganyela nesifo sofuba kanye ne-COVID-19.

## UZINIKE ISIKHATHI SOKUPHENDULA IMIBUZO YETHU NGALE NDLELA ELANDELAYO:

**Yibuphi ubungozi obungaholela  
ekuthelekeni ngokubambisana  
kwe-TB kanye ne-COVID-19?**

"Okwamanje okudle ubhedu ekuthelekeni kwe-COVID-19 kanye ne-TB ngamaconsi okuphefumula, futhi inhloso yawo enkulu amaphaphu, nokungaholela ekutheni kube

nomphumela omubi phakathi kweziguli ezine-COVID-19 kanye ne-TB."

## Ngabe i-TB ihlobene kanjani ne-COVID-19?

"Isifo sofuba kanye ne-COVID-19 yize kuyizifo zokuphefumula, kodwa zinomehluko. I-TB ibangelwa amagciwane; kanti i-COVID-19 ibangwa igciwane elihlobene ngokofuzo kanye ne-acute respiratory syndrome, i-SARS-CoV. Zombili lezifo zisabalalisa ngokusondelana kanye nokuthintana ngokomzimba. Uma umuntu one-TB ekhwelhela, isifo sofuba i-Mycobacterium singahlala silenga emoyeni isikhathi eside, size sihogelwe ngomunye umuntu, ngokuvamile endaweni evalekile."

## Ngabe kukhona ukufana kwezimpawu ze-TB ne-COVID-19?

"Isifo sofuba (i-TB) ne-COVID-19 yizifo lezi zombili ezikusabala kwemagciwane okuphefumula. Yize i-TB ne-COVID-19 kuyizifo ezihlukene ezinezimpawu ezihlukene, zikhona ezinye izimpawu ezifanayo njengokuhwellela, umkhuhlane, ukuphelelwa umoya, ukukhathala nokuphelelwa umdlandla wokudla."

## Yiziphi izinkomba zemtholampilo kanye nokubikezelwa kwe-COVID-TB?

"Izimpawu eziyishumi eziwayeleke kakhulu ze-COVID-TB bekuyimfiva (77.78%), ukukhwelela (64.2%), ukuphelelwa umoya (35.8%), ukwehla kwesisindo (16.05%), ukukhathala (11.11%), expectoration (9.88%).), ubuhlungu besifuba (9.88%), ikhanda elibuhlungu (8.64%), i-myalgia (8.64%), nokuhlanza (7.41%). Ukubikezelwa kwe-TB ne-COVID kuyefana: yazi izinkomba nezimpawu, hlolwa, uqedele imshanguzo. I-TB yisifo esilaphekayo."

**GROWING  
KWAZULU-NATAL  
TOGETHER**



# UKULANDELA IMIGOMO YOKWELASHWA KUYINDELAL ENGCONO KAKHULU YOKULWISANA NE-TB: INDABA YOWASINDA KWI-TB

Igama lami ngingu Nkanyiso Mbhele, ngiyinsizwa eneminyaka engu-30 ubudala yaseGreytown. Ngale nyanga kaMashi, okuyinyanya yokuqwashisa nge-TB, ngithanda ukusho ngesibindi ukuthi ngingumuntu osinde kwi-TB.

Isifo sofuba esibulalayo sacishe sathatha ukuphila kwami, ngenxa nje yokuthi ngangingakwazi ukufunda izinkomba mpawu ezinobungozi. Ngangikhwehlela njalo, ngijuluka ebusuku, ngikhathele njalo, futhi ngase nginciphe kakhulu ngokwe sdumbu.

Lokhu kwaqhubeke isikhathi esingangonyaka, lapho nganginganakile kakhulu ubungozi bokuthi ngangizigulisa kakhulu ngingaqondile ngokungayi okohlola. Ngikhumbula ukuthi kwakungo-2019, ngaphambidlwana nje kwalolu bhubhane. Ngaleso sikhathi ngangisanda kuthuthela lapho okuhlala khona umzala wami eThekwini, nokuyilapho kwatholakala khona isifo

sofuba, eNanda Community Health Care Centre (Inanda Newtown C).

Ngazidela ngayo khona ngiyohlolwa, kodwa udokotela wabe esetusa ukuba ngithathwe i-X ray. Ngikhumbula indlela udokotela ayemangele ngayo ngokuthi ngase ngifinyelele ibanga elingaka ngoba, ngokwezithombe ze-X-Ray, amaphaphu ami ayelimele kakhulu. Ngokuphazima kweso kwabe kutholakala ukuthi ngine-Multi Drug-Resistant TB (MDR), eyangethusa kakhulu. Kwadingeka ngelaphe i-MDR-TB izinyanga eziyisi-9.

Izinto zazinzima ngesikhathi ngiqala uhambo Iwami lokwelashwa. Ngangihlanza kakhulu, okwakuwumphumela okhathazayo. Kodwa ngokushesha ngaqala

ukwamukela kahle kakhulu ekwelashweni. Namuhla anginayo i-TB futhi ngingasho ukuthi ngizizwa ngingcono kakhulu, futhi umzimba wami usululeme. Kufanele futhi ngisho ukuthi inqubo yokufuna usizo nokukoleka imishanguzo yayiyinselelo impela, ngenxa yobhubhane Iwe-COVID-19, okwakusho ukulinda isikhathi eside ngaphandle komtholampilo njengoba iziguli zazidinga ukuhlolwa.

Kepha ngaqonda ukuthi kufanele sihambisane nemikhawulo yokuvalwa, ngakho-ke lokho akuzange kungivimbe ukuthi ngilwe nalokhu kugula. Abantu kumele bakhumbule ukuthi i-TB ayibandlululi. Isifo esingathinta noma ubani, kungakhathalekile ibala, inkolo noma isimo somnotho.

Ngakho-ke ngithanda ukunxusa noma ngubani onezimpawu ezinjengokukhwehlela njalo, ukukhwehlela igazi, ukujuluka ebusuku, nokuncipha ngendlela engaqondakaliyo, ukuba ayohlolwa. Kubaluleke kakhulu ukuqaphela lezi zimpawu ezingajwayelekile ukuze i-TB yelashwe ngokushesha. Kulabo abadla imishanguzo ye-TB, angikwazi ukucizelela ngokweqile isidingo sokuhambisana nezinhlelo zokusethenziswa kokwelashwa.

Nge-TB, awukwazi ukugcina ukwenqaba ukwelashwa, njengoba lokho kuzoholela ezinkingeni, zokudlondlobalisa igciwane luye esigaben'i se-MDR-TB enzima kakhulu ukuyelapha.

**GROWING  
KWAZULU-NATAL  
TOGETHER**



KwaZulu-Natal Department of Health



KZN Department of Health



@kznhealth



@kznhealth

# MULTI DRUG RESISTANT TUBERCULOSIS (MDR-TB)



Isifundazwe saKwaZulu-Natal, ngakolunye uhlangothi, siseyisizinda se-TB kanye ne-HIV/AIDS, okuyinto ekhathaza kakhulu.

Isifo sofuba (TB) yisifo somoya esihlasela amaphaphu, esibangwa igciwane elibizwa ngokuthi i-Mycobacterium tuberculosis, esikazwa ngokuthelana kwabantu, ngamaconsi okuphefumula emoyeni. I-TB ivamise ukuba nomthelela emaphashini, kodwa futhi ingahlasela noma iyiphi ingxenye yomzimba.

Yize abantu bengase baphefumulele amagciwane emaphashini, amagciwane angahamba esuka emaphashini ngegazi futhi alale kunoma iyiphi ingxenye yomzimba. Lokhu kubizwa nge-Extra-pulmonary TB.

I-Multi Drug-Resistant TB ibangelwa yigciwane elifanayo naleli elibangela isifo sofuba, kodwa ayikwazi ukwelapheka njengokwelashwa kwe-TB ebucayi

**I**Ningizimu Afrika kubikwa ukuthi ingelinye lamazwe angu-30 anesifo sofuba (i-TB) esiwumthwalo osindayo kakhulu nalapho kubikwa ukuthi inomthelela ku-87% wezigameko ezihlawumbiselwayo emhlabeni jikelele.

ngenxa yokungaqedeleli imishanguzo - amagiwane awakwazi ukumelana nemishanguzo emibili ye-TB enamandla nesebenzayo, i-Isoniazid ne-Rifampin.

## UYITHOLA KANJANI I-MULTI DRUG RESISTANT TB?

### Kunezindlela ezimbili:

Uma une-TB futhi ungayiphuzi imishanguzo yakho njengoba uyalelwu umsebenzi wezempiro. Kuthatha izinyanga ezi-4 (phambilini kwakuba eziyi-6) ukuthi imishanguzo ye-TB ibulale wonke amagiwane e-TB emzimbeni wakho. Kodwa-ke, abanye abantu bayayeka ukuphuza imishanguzo yabo, okwenza amagiwane abemandla ngolunye ohlubo, amasosha omzimba angasabeli ekulashweni ngemishanguzo ye-TB ebucayi.

Ungase futhi uthelleleke kumuntu one-MDR-TB ongakatholi imishanguzo, noma osanda kuqala imishanguzo yakhe kodwa esathelelanayo, lapho ekhwelilela/ ethimula ngaphandle kokuvula umlomo nakhala. Lokhu kubizwa ngokuthi ukuchayeka okuyinhloko. I-MDR-TB inzima kakhulu ukuyelapha, kodwa ingelapheka uma ukwelashwa kuqala kusenesikhathi, futhi iziguli zilandela izimiso zokwelashwa ezibekiwe.

## YIZIPHI IZIMPAWU ZE-MULTI DRUG RESISTANT TB?

Izimpawu ze-TB ziyefana. Ukukhwehlela amasonto amabili noma ngaphezulu.

Uma une-HIV+, ukukhwehlela kwanoma yisiphi isikhathi kufanele kuphenywe.

- Ukushisa okungapheli/ ukujuluka ebusuku ube manzi te
- Ukuncipha kwesisindo noma ukulahlekelwa umdladla wokudla
- Ukukhathala/ ukukhathala njalo. Ezinganeni, kuchazwa njengokungadlali kangako.
- Ubuhlungu besifuba
- Ukukhwehlela isikhwehlela esinegazi.
- Abesifazane abakhulelwu kufanele futhi baqaphele ukuthi izimpawu zokukhulelwu zingafihla izimpawu ze-TB. Isibonelo nje uvamise ukuzizwa ukhathele uma ukhulelwu, lokhu futhi kuwuphawu Iwe-TB. Esinye isibonelo ukuthi uyakhuluphala uma ukhulelwu ukudala ukuthi ungaboni kahle ukuthi wehlile yini.

iyaqhubeka ekhasini 09 >>>

**GROWING  
KWAZULU-NATAL  
TOGETHER**

Ngakhoke kubalulekile ukuthi uhlolelw i-TB ngokugcweli ngaphambi kokubeletha kanye nabo bonke abesifazane abakhulelw abane-HIV kumele bahlolelw i-TB ngesikhathi senyanga yokuqala sokuvakasha emtholampilo.

### **IZIKHUNGO ZOKWELAPHA I-TB NE-MDR-TB:**

Akudingekile ukuthi uphendule ngokuthi "yebo" kuzo zonke izimpawu ezibalwe ngenhla. U-“yebo” kunoma yimuphi kubo kufanele kwenziwe uphenywo ukuthi i-TB noma i-MDR-TB. Uzodinga ukuya emtholampilo oseduze uyohlolwa.

Ukuhlolelw i-TB kanye nezinsizakalo zokwelashwa ziyatholakala futhi zitholakala kuzo zonke izikhungo zezempiro zikahulumeni ezingama-798 kuso sonke isifundazwe.

UMnyango Wezempilo KwaZulu-Natal unezinsiza kuzo zonke izifunda nezigodi ezihilinzeka ngemithi yokwelapha i-TB engazweli emishanguzweni eminingi. Eminyakeni eminingi edlule iziguli ezine-TB engazweli emishanguzweni kwadingeka zilaliswe esibhedlela esikhulu eThekwini, kude namakhaya nemindeni yazo, isikhathi esingafika ezinyangeni eziyi-18.

Ngendlela entsha yokwelapha i-TB engazweli emishanguzweni, iziguli ziyakwazi ukuqalisa ukwelashwa esikhungweni se-MDR-TB esiseduze nasekhaya. Uma sebezinile, bayakwazi ukwelapha ngaphandle kwesiguli, balande imithi yabo nyanga zonke.

Kubalulekile ukuthi izikhungo zokunakekelwa kwempilo

ziqinisekise ukuthi iziguli ziyavikeleka ekukhishweni inyumbazane uma ziza ukuzohlolwa, kanye/noma ukuthola imishanguzo yazo ye-TB, ne-HIV/AIDS.

### **IHLOLWA KANJANI I-TB NOMA I-MDR-TB?**

Umshini wokuxilonga obizwa nge-Gene Xpert Ultra usebenza kakhulu ekuxilongeni i-TB kanye nokuba khona kokungazweli emishanguzweni. Nakuba ngezinye izikhathi isifo sofuba kunzima ukusixilonga ezinganeni, ukuhlolwa okubizwa ngokuthi i-Tuberculin Skin Test kungaba yimpumelelo. Uma ukuhlolwa kubuya nokuthi unayo, kungathathwa i-X-Ray ukuze kuqinisekiswe i-TB.

Uma ingane ithintana nesiguli se-TB futhi ukuhlolwa kwesikhumba se-tuberculin kuhombisa ukuthi unayo, ukwelashwa kwe-TB kuyaqalwa. Uma ukuhlolwa kwesikhumba se-Tuberculin kungenayo i-TB, ingane ingaqaliswa nge-TB Preventative Therapy ukuze igweme ukuthola i-TB. Enye indlela yokuxilonga i-TB ezinganeni ukuthatha uketshezi oluphuma esiswini, olubizwa ngokuthi i-gastric wash, futhi lokhu kuhlololwa ukuba khona kwe-TB.

### **UYITHOLA KANJANI IMIPHUMELA YAKHO YOKUHLOLA?**

Imiphumela ye-TB kufanele ihlolwe esikhungweni ngemuva kwamahora angama-48.

Uma uye wahlolelw i-MDR-TB, kubaluleke kakhulu ukuqinisekisa ukuthi unikeze okungenani izinombolo zocingo ezimbili ezifanele, ukuze abasebenzi bezempilo bakwazi ukuxhumana nawe ukuze bakunikeze imiphumela yokuhlolwa kanye nokuqokwa okungenzeka kokulandelela.

Futhi, qiniseka ukuthi unikeza ikheli lakho lendawo elilungle. Uma uphuthelwa ukuvakasha kwezempiro okubalulekile noma bedinga ukukunikeza imiphumela yokuhlolwa ebalulekile, lolu lwazi luyadingeka ukuze usize abasebenzi bezempilo bakuthole.

### **TB & MDR-TB CONTACTS:**

Ukuze kuvinjelwe ukusabalala kwe-TB ne-MDR-TB, uMnyango Wezempilo kufanele uhlonze futhi uhlole bonke abantu abaseduze nesiguli se-TB. Othintana nabo be-MDR-TB balandelwa njalo ngemva kwezinyanga eziyisi-6 okungenani izikhathi ezi-3 kuya kwezi-4.

Abasengozini enkulu yilabo abasondelene nesiguli se-TB ekhaya, emsebenzini noma esikoleni. Kubalulekile ukuthi bonke abasondelene nabo bahlolwe, ikakhulukazi uma bengaphansi kweminyaka emi-5 ubudala.

Noma yiziphi izingane isiguli se-TB esike sahlangana nazo, kuzodingeka ukuthi zilashwe - kungaba ukwelashwa kwe-TB noma ukwelashwa kokuvimbela ukuthola i-TB. Abantu abadala noma abantu abane-HIV+ nabo basengozini enkulu.

iyaqhubeka ekhasini 10 >>>

## IZINDAWO EZIJWAYELEKILE LAPHO ESIKHATHINI UNGATHOLA KHONA ISIFO SOFUBA:

Lezi izindawo lapho abantu abaningi bebuthana khona, lapho amafasitela evuliwe. Isibonelo ematekisini, emasontweni, ezikoleni, ezindaweni zokuhlala zomphakathi (amahostela), ezikhungweni zokuhlunyeleliswa kwezimilo (emajele), ezinxanxatheleni zezipolo, olayini abagcwale emabhilidini afana namabhange noma ezekhaya. Izikhungo zezempiro, njengabanakekeli bezempilo, zinomthwalo wemfanelo owengeziwe wokuqinisekisa ukuthotshelwa kwezindinganiso eziphakeme Zokuvimbela Nokulawula Ukutheleleka, ukuze kungabikho ukusulelana kwe-TB ngaphakathi kwezakhiwo zazo.

## BANGENZENJANI ABANTU UKUZIVIKELA UKUTHOLA I-TB NOMA I-MDR TB?

Gwema ukuthintana eduze nesiguli esine-TB ethathelwanayo, ikakhulukazi ezindaweni ezingenawo umoya. Uma ungenakho ukukhetha, hlanganani ngaphandle ekukhanyeni kwelanga ngoba ukukhanya kwelanga (UV) kubulala amagciwane e-TB.

**Zijwayeze ukuhlanzeka kokukhwehlela:** ungakhwehleli noma uthimule kwabanye abantu; futhi ungavumeli abanye abantu ukuthi bakhwehlele noma bathimule kuwe.

### Indlela engcono kakhulu yokuvimbela ukuthola i-TB ukwenza lokhu okulandelayo:

- Yidla ukudla okunomsoco: ukudla okungenamsoco kungase kuzwakale kumnandi, kodwa akuwuniikezi umzimba wakho imisoco oyidingayo.
- Phuza amanzi amanangi ahlanzekile.
- Zivocavoce.
- Yeka ukubhema ugwayi noma insangu.
- Uphozo oludakayo kufanele lugwenywe ngesikhathi sokwelashwa kwe-TB ukuze kugwenywe ukwanda kwemiphumela engemihle yokwelashwa; kokubili i-Isoniazid ne-Rifampin kungathinta isibindi.
- Yenza ucansi oluphephile. Yazi isimo sakho se-HIV. Zihlolele i-HIV. Abantu abaphila ne-HIV basengcupheni enkulu yokuthola i-TB ngenxa yamasosha abo omzimba asengozini.
- Uma une-HIV+ ungaqalwa ngemishanguzo ye-antiretroviral (Anti-Retroviral Therapy) kanye ne-Bactrim kusenesikhathi ukuze uthuthukise indlela osabela ngayo emithini ye-TB futhi uvimbele izifo ezingosomathuba.
- Uma unesifo sikashukela, yazisa umsebenzi wezempiro. Abantu abanesifo sikashukela nabo basengcupheni yokuthola i-TB ngenxa yokungaqini kahle kwamasosha omzimba.
- Lala ngokwanele.
- Zijwayeze ukuhlanzeka, geza izandla ngaphambi kokulungisa ukudla nangemuva kokuya endlini yangasese nokushintsha izingane amanabukeni.
- Zihlole njalo impilo njengomfutho wegazi kanye noshukela wegazi.



**GROWING  
KWAZULU-NATAL  
TOGETHER**



KwaZulu-Natal Department of Health



KZN Department of Health



@kznhealth



@kznhealth

# VIKELA INDODAKAZI YAKHO EKUTHOLENI UMDLAVUZA WOMLOMO WESIBELETHO

**ENingizimu Afrika, umdlavuza womlomo wesibeletho uhlaselwa owesifazane oyedwa kwabangama-40. Yize iyelapheka uma isheshe yatholwa, ibulala abesifazane abangaba ngu-3500 ngonyaka.**

Yingakho uMnyango wezeMpilo KwaZulu-Natal ugomela izingane zamantombazane igciwane iHuman Papillomavirus (HPV), ebanga umdlavuza womlomo wesibeletho. Umkhankaso wethu wokugomela i-HPV, oqale ngomhla ziyi-14 kuNhlolanja kuze kuge zingama-25 kuNdasa wezi-2022, uqondise amantombazane aneminyaka esukela kweyi-9 noma eyi-10, noma lawo aseBangeni lesi-5.

Abesifazane abadala abangakaze bagonyelwe i-HPV manje nabo sebefanele ukugonywa. Kodwa okuningi ngalokho kamuva. NjengoMnyango wezeMpilo, sinxusa abazali ukuthi basayine amafomu emvume ukuze izingane zabo zamantombazane zikwazi ukugwema ukushona ngenxa yomdlavuza womlomo wesibeletho okungenzeka udalwe yi-HPV kamuva.

#### Iyini i-HPV?

i-Human papillomavirus (HPV) isifo esithathelwana ngokocansi esivame kakhulu (STI). Ukutheleleka ngegeciwane elidluliselwa phakathi kwabantu ngokuthintana kwesikhumba nesikhumba.

Kunezinhlobo ezingaphezu kwe-100

ze-HPV, ezingaphezu kuka-40 zazo ezidluliselwa ngocansi futhi zingathinta isitho sangasese somuntu, umlomo, noma umphimbo. I-HPV ivame kakhulu kangangokuthi abantu abanangi abaya ocansini bayothola uhlolo oluthile Iwayo ngesikhathi esithile, ngisho noma benabalingani abambalwa bocansi.

Ezinye izimo zokutheleleka nge-HPV ezithweni zangasese zingase zingabangeli izinkinga zempilo. Nokho, ezinye izinhlobo ze-HPV zingaholela ekwakhekeni kwezinsuma zangasese ngisho nomdlavuza womlomo wesibeletho, isitho sokuhlala nomphimbo.

Ngenxa yokuthi i-HPV iwukutheleleka kwesikhumba kuya esikhumbeni, ukusulelana kungenzeka ngisho noma kungekho ukuya ocansini. Abantu abanangi bane-HPV futhi abayazi nakancane, okusho ukuthi usengawazi ukuyithola ngisho noma umlingani wakho engenazo izimpawu. Kungenzeka futhi ukuba nezinhlobo eziningi ze-HPV.

Ezimweni ezingavamile, umama one-HPV angadluliselwa igciwane enganeni yakhe ngesikhathi sokubeletha. Uma lokhu kwenzenka, ingane ingase ibe nesimo esibizwa ngokuthi i-recurrent breathing papillomatosis, lapho iba khona izinsuma ezihlobene ne-HPV ngaphakathi komphimbo noma emigudwini yomoya.

#### Izimpawu ze-HPV

I-HPV ingabangela nomdlavuza womlomo wesibeletho kanye neminye imidlavuza yesitho sangasese, ekhanda, entamo,

nasemphinjeni. Izinhlobo ze-HPV ezibanga izinsuma zihlukile ezinhlotsheni ezibanga umdlavuza.

Ngakho-ke, ukuba nezinsuma ezibangelwa i-HPV akusho ukuthi umuntu uzoba nomdlavuza. Imidlavuza ebangelwa yi-HPV kaningi ayibonisi zimpawu kuze kube yilapho umdlavuza usezigabenzi zakamuva zokukhula. Ukuhlola okuvamile kungasiza ukuhlona izinkinga zezempiro ezihlobene ne-HPV kusenesikhathi. Lokhu kungathuthukisa umbono futhi kwandise namathuba okusinda.

#### Ukuvimbela i-HPV

Indlela elula yokuvikela i-HPV ukusebenzisa amakhondomu nokwenza ucansi oluphephile ngaso sonke isikhathi. Umuthi wokugomela i-HPV uyatholakala ukube uvimbele izinsuma zangasese kanye nomdlavuza odalwa yi-HPV. Umgomo ungavikela ezinhlotsheni eziyisishiyagalolunye ze-HPV ezaziwa ukuthi zihlshaniswa nomdlavuza noma izinsuma zangasese.

UMnyango Wezempiro uncoma umgomo we-HPV wamantombazane aneminyaka engu-09 noma 10. Imithamo emibili yomgomo inikezwu okungenani izinyanga eziyisithupha ngokuhlukana.

Ukwengeza, abantu abaphakathi kweminyaka engama-27 no-45 abangakaze bagonyelwe i-HPV manje sebefanele ukugonywa nge-Gardasil 9. Ukuze uvimbele izinkinga zempilo ezihlobene ne-HPV, qiniseka ukuthi uyahlolwa njalo impilo, uhlolwe, futhi wenze i-Pap smear.

**GROWING  
KWAZULU-NATAL  
TOGETHER**

# ABASEBENZI BASENHLOKOHOVISI BABUNGAZE USUKU LWEZEMPILO!



**GROWING  
KWAZULU-NATAL  
TOGETHER**

Kube nesasasa elikhulu muva nje lapho abasebenzi baseNhlokohovisi eMnyangweni Wezempilo KwaZulu-Natali (ibhilidi iNatalia, eMgungundlovu) ngesikhathi abasebenzi behwebelana ngamasudi abo, izicathulo nezinethende eziphakeme kanye namataku namabhulukwe ezingoma, njengengxenye yoSuku Lwezempilo.

iyaqhubeka ekhasini 13>>



KwaZulu-Natal Department of Health



KZN Department of Health



@kznhealth



@kznhealth

Lomcimbi uhlelwe uphiko Lwezempiro Nempilo Yabasebenzi kanti uSuku Lokuphila Kwezempiro lubanjwe ngenhloso yokukhuthaza abasebenzi ukuthi bamukele futhi babe umhlahlandlela-mpilo enempilo, ukuze baphile isikhathi eside futhi baphile impilo engcono.

Abasebenzi bakhunjuzwe ukuthi indlela yokuphila enempilo ingaphezulu kokudla izithelo nemifino, kodwa futhi idlulela empilweni yomuntu ngokwengqondo, ngokobulili, ngokomzimba nangokwenhlalo. Ukwenza lo msebenze kuvumela abasebenzi ukuthi baphume emahhovisi abo futhi bashawe umoya ngenkathi bexhumana nozakwabo abavela kwamanye amayunithi ehlukile.

## **USUKU LWEZEMPILO LUBE YIMPUMELELO ENKULU FUTHI LWABONA ABASEBENZI ABANINGI BETHEMBISA UKUPHILA IMPILO ENEMPILO FUTHI ENGCONO. INQWABA YEZINSIZAKALO ZOKUNAKEKELWA KWEZEMPILO BEZIKHONA NGALOLU SUKU, OKUHLANGANISA:**

- Ukuhlola ushukela wegazi
- Ukuhlolwa kwe-cholesterol
- I-Body Mass Index (BMI)
- Ukushaya kwegazi
- Ukuhlola i-HIV ngokuzithandela kanye nokwelulekwa (HTC)
- Ukuhlola kwamehlo
- UMkhandlu Kazwelonke WaseNingizimu Afrika Ophathelene Nokusebenzisa Utshwala Nokuxhomekeka Kwezidakamizwa (SANCA)
- Ukudla okunomsoco
- Amamasaji
- Ukuhlolwa komdlavuza womlomo wesibeletho

Usuku Lokuphila Bezempilo lubonise ikilasi le-aerobics elijabulisayo elaliholwa umqequeshi womuntu siqu.

Abasebenzi baseHhovisi Elyiinhloko bangabheka phambili ekwenzeni ukusebenze okwengeziwe okufanayo esikhathini esizeduze.



**GROWING  
KWAZULU-NATAL  
TOGETHER**



**COMPILED BY:**

CORPORATE COMMUNICATIONS  
(KWAZULU-NATAL DEPARTMENT OF HEALTH)

TEL: 033 395 2547 OR 033 395 2653 | FAX: 033 342 9477

**SEND STORIES YOU WOULD LIKE TO FEATURE  
ON THE KZN HEALTH CHAT BULLETIN TO:**

[healthchatbulletin@kznhealth.gov.za](mailto:healthchatbulletin@kznhealth.gov.za)

